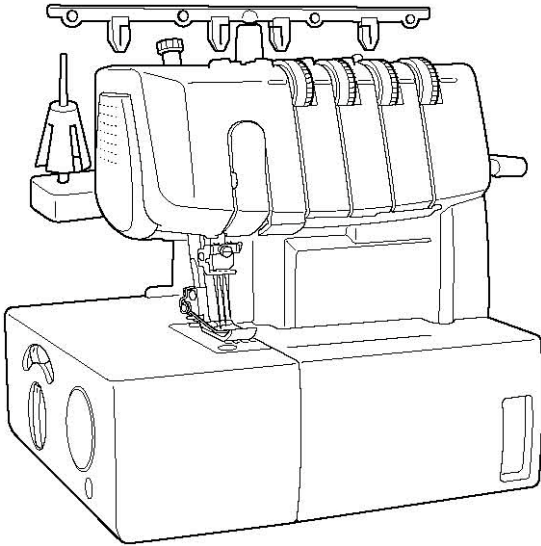


2340CV

Kullanım Kılavuzu



İÇİNDEKİLER:

I. Parça adları ve işlevleri.....	3
II. Dikiş öncesi hazırlık.....	8
III. İplik geçirme.....	9
IV. Dikiş tipleri	11
Üç-reçmeli dikiş	11
İki iğneli, üç iplikli reçme dikişi	12
Zincir dikiş dikme	14
V. Dikiş	15
VI. Bakım	19
VII. Makine teknik özellikleri.....	19

Dikişi sanata dönüştürür

DECLARATION OF CONFORMITY

We Brother Industries, Ltd.

15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya, Japan, 467-8562

Declare that sewing machine Model: 2340CV

is in conformity with the following normative documents

Safety: EN 60 335-2-28, EN 60 335-1

EMC: EN 55 014-1(2000)
EN 61 000-3-2(2000)
EN 61 000-3-3(1995 & A1 2000)
EN 55 014-2(1997 & A1 2000)

Following the provisions of the Low Voltage directive 73/23/EEC.93/68/EEC and
the electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC

Issued by: Brother Industries, Ltd.
Development Dept
Personal & Home Company

Signature: _____



H.Ishikawa, General Manager

Date: August 7, 2003

**CB TEST CERTIFICATE
CERTIFICAT D'ESSAI OC**

Product

Produit

Sewing machine

Name and address of the applicant

Nom et adresse du demandeur

BROTHER INDUSTRIES LTD.
15-1, Naeshiro-Cho, Mizuho-Ku Nagoya 467-8561, JAPAN

Name and address of the manufacturer

Nom et adresse du fabricant

Same as above

Name and address of the factory

Nom et adresse de l'usine

MIZUNAMI CO., LTD.
No. 183 Sanchiao Road Pingho, Village Tatsum Hsiang Chanhua
Hsien, TAIWAN

Rating and principal characteristics

Valeurs nominales et caractéristiques principales

230V, 50 Hz, 85 W, Class II, Lamp max 15 W

Trade mark (if any)

Marque de fabrique (si elle existe)

Brother

Model/type Ref.

Ref. de type

2340CV

Additional information (if necessary)

Information complémentaire (si nécessaire)

**A sample of the product was tested and
found to be in conformity with**

*Un échantillon de ce produit a été essayé et a été
considéré conforme à la*

IEC 60335-2-28:1994
IEC 60335-1:1991 and A1+A2
(EN 60335-1:1994 and A1+A2+A11-A16)
(EN 60335-2-28:1996)

**as shown in the Test Report Ref. No.
which forms part of this certificate**

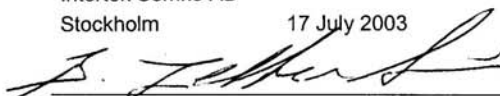
*comme indiqué dans le Rapport d'essais numéro
de référence
qui constitue une partie de ce certificat*

307348

This CB Test Certificate is issued by the National Certification Body
Ce Certificat d'essai OC est établi par l'Organisme National de Certification

Intertek Semko AB
Stockholm

17 July 2003



MYH/AKL

Intertek ETL SEMKO



Postal address
Intertek Semko AB
P.O. Box 1103
SE-164 22 KISTA

Visiting address
Torshamnsgatan 43
KISTA-STOCKHOLM

Telephone
Int +46 8 750 00 00

Telefax
Int +46 8 750 60 30

MODEL : 2340CV

İTHALATÇI FİRMA : Uğur Tekstil Makinaları Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Merkez Mah. Aytaç Mevkii Basın Ekspres Yolu
No: 5/A Uğur Plaza Halkalı / İSTANBUL
Tel : +90-212-495 00 00 Pbx
Fax : +90-212-495 39 50
info@brothertr.com

ÜRETİCİ FİRMA : BROTHER INDUSTRIES LTD
15-1 Naeshiro-cho, Mizuho-ku, Nagoya
467-8561, Japan
Tel : +81-52-824 20 72
Fax : +81-52-811 68 26
brother@brother.com

KULLANIM ÖMRÜ : 10 YIL

STANDARTI : - - - -

UYGUNLUK
DEĞERLENDİRME
KURULUŞU : Intertek Semko AB
Box 1103 SE-164
22 Kista Sweden
Tel : +46-8-750 00 00
Fax : +46-8-750 60 30

"ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI"

Bu dikiş makinesini kullanırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemleri her zaman alınmalıdır.

"Kullanmadan önce bütün talimatları okuyun."

TEHLİKE — Elektrik çarpma riskini en aza indirmek için.

1. Dikiş makinesi fişi takılıyken kesinlikle gözetimsiz bırakılmamalıdır. Kullandıktan sonra ve temizlemeden önce daima dikiş makinesinin fişini prizden çıkarın.
2. Lambayı değiştirmeden önce daima fişi çekin. Ampulü aynı değere sahip 15 watt'lık bir ampul ile değiştirin.

UYARI — Yanık, yangın, elektrik çarpması veya yaralanma riskini azaltmak için.

1. Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Dikiş makinesi çocuklar tarafından veya çocukların yakınında kullanılırken özel ihtimam gösterilmelidir.
2. Bu dikiş makinesini sadece bu kılavuzda belirtilen amaca yönelik olarak kullanın. Sadece bu kılavuzda üretici tarafından tavsiye edilen aksesuarları kullanın.
3. Herhangi bir kablo veya fişi zarar görmüşse, gerektiği gibi çalışmıyorsa, düşürülmüş veya zarar görmüşse veya suya düşürülmüşse dikiş makinesini asla çalıştırmayın. Dikiş makinesini bakım, tamir, elektriksel veya mekanik ayarlama için en yakınınızda bulunan yetkili satıcı veya servise gönderin.
4. Hava çıkışlarından herhangi biri tıkalıyken dikiş makinesini çalıştırmayın. Dikiş makinesinin tahliye çıkışlarında ve pedalında kumaş pamukçuğu ve toz birikmemesine veya kumaşların bunların üzerine sarkmamasına dikkat edin.
5. Açıklıklara herhangi bir nesne düşürmeyin veya koymayın.
6. Dış mekânlarda kullanmayın.
7. Aerosol (sprey) ürünlerini kullandığı veya oksijen verilen ortamlarda makineyi çalıştırmayın.
8. Makinenin bağlantısını kesmek için ana elektrik düğmesini makinenin kapalı olduğunu ifade eden "O" sembolüne getirin ve ardından fişi prizden çekin.
9. Fişi kablodan asılarak çekmeyin. Fişi çekmek için kabloyu değil fişi tutun.
10. Parmaklarınızı hareketli parçalardan uzak tutun. Dikiş makinesi iğnesi ile iş yaparken dikkat edilmelidir.
11. Daima uygun dişli plakası kullanın. Yanlış plaka, iğnenin kırılmasına neden olabilir.
12. Eğilmiş iğneleri kullanmayın.
13. Dikiş esnasında kumaşa asılmayın veya itmeyin. Bu iğnenin yönünü değiştirerek kırılmasına neden olabilir.
14. İğne bölgesinde iğneye iplik geçirme, iğneyi değiştirme veya baskı ayağını değiştirme gibi ayarlamalar yaparken dikiş makinesini "O" konumuna getirin.
15. Kapakları çıkarırken, makineyi yağlarken veya kullanım kılavuzunda belirtilen kullanıcı bakım ayarlamalarından herhangi birini yaparken daima dikiş makinesinin fişini prizden çekin.
16. Bu dikiş makinesi küçük çocuklar veya hastalar tarafından denetimsiz olarak kullanılmamalıdır.
17. Küçük çocukların dikiş makinesi ile oynamasına izin verilmemelidir.

DİKKAT — Elektrik çarpması riskini azaltmak için bu fiş (bir ağız diğerinden daha geniş) polarize bir prize sadece tek yönde oturacak şekilde tasarlanmıştır.

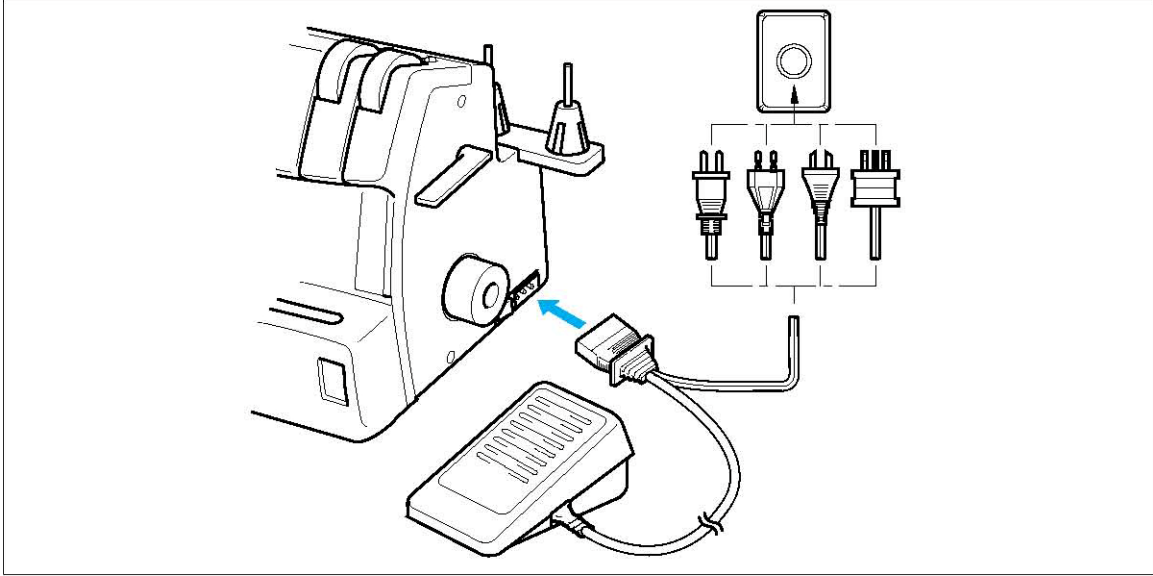
Fiş prize tam olarak oturmazsa, fişi ters çevirin.

Halen tam olarak oturmuyorsa Uygun bir priz takması için yetkin bir elektrikçiye başvurun.

Hiçbir surette fişi değiştirmeyin.

"BU TALİMATLARI SAKLAYIN"

"Bu dikiş makinesi evde kullanım için tasarlanmıştır."




- Dikiş makinesinin yanından ayrılırken makinenin ana elektrik düğmesi kapatılmalı veya fiş prizden çekilmelidir.
- Dikiş makinesine bakım yapılırken veya kapakları çıkartılırken ya da ampulleri değiştirilirken, makine veya elektrik seti fişinin prizden çıkartılması suretiyle şebeke elektriği bağlantısı kesilmelidir.

SADECE İNGİLTERE, İRLANDA, MALTA VE KIBRIS'TA BULUNAN KULLANICILAR İÇİN.


Bu dikiş makinesinde 3 pimli yeniden kablolanamaz BS fişi varsa aşağıdakileri okumanız gerekmektedir.

ÖNEMLİ

Mevcut priz bu makine ile tedarik edilen fiş ile uyumlu değilse, fiş sökülmeli ve yerine uygun üç-pimli bir fiş takılmalıdır. Takılan alternatif fişlerle birlikte fişe onaylanmış bir sigorta düzeneği de takılmalıdır.

NOT: Çıplak esnek kabloları olan bir fiş elektrikli bir priz ağız ile temas ettiğinde zararlı olabileceğinden ötürü ana elektrik kablosundan ayrılmış olan fiş imha edilmelidir. Fiş sigortasının değiştirilmesi durumunda, ASTA ile BS 1362 standartlarıncı onaylanan bir sigorta kullanın örneğin; fiş üzerinde belirtilen ile aynı  işareti ve akım değerini taşıyan sigortalar.

Her zaman sigorta kapağını değiştirin, sigorta kapakları çıkartılmış, iptal edilmiş fişleri hiçbir zaman kullanmayın.

UYARI: KABLOYU "E", TOPRAK SEMBOLÜ  VEYA YEŞİL YA DA YEŞİL VE SARI RENKLERLE İŞARETLENMİŞ OLAN TOPRAK BAĞLANTI UCUNA BAĞLAMAYIN.

Bu ana elektrik kablosunda bulunan kablolar aşağıdaki kurala uygun olarak renklendirilmiştir:

Mavi	Nötr
Kahverengi	Faz

Bu makinede kullanılan ana elektrik kabloları dâhilindeki tel renklerinin kullanmakta olduğunuz fişin uçlarındaki renklendirilmiş işaretlere karşılık gelmemesi durumunda şu şekilde devam edin.

Mavi tel üzerinde 'N' harfi yazılı veya siyah veya mavi terminale bağlanmalıdır.

Kahverengi ile renklendirilmiş olan tel ise "L" harf ile işaretlenmiş ya da kırmızı veya kahverengi olarak renklendirilmiş uca bağlanmalıdır.

BU REÇME DİKİŞ MAKİNESİNİ SEÇTİĞİNİZDEN ÖTÜRÜ SİZE TEŞEKKÜR EDERİZ

Bu makine yüksek kaliteli, kullanımı kolay bir üründür. Tüm özelliklerinden tam olarak faydalanabilmek için bu el kitabını incelemenizi tavsiye ederiz.

Bu makinenin kullanımı ile ilgili daha detaylı bilgiye ihtiyacınız varsa size en yakın satıcınız her zaman hizmetinizde olmaktan memnuniyet duyacaktır.

İyi eğlenceler!

DİKKAT!

İĞNEYE İPLİK TAKARKEN, İĞNEYİ VEYA AMPULÜ DEĞİŞTİRİRKEN DİKİŞ MAKİNESİNİN ANA ELEKTRİK DÜĞMESİNİ KAPATTIĞINIZDAN EMİN OLUN.

MAKİNE KULLANILMIYORKEN, OLASI KAZALARIN VEYA ARIZALARIN ÖNÜNE GEÇMEK ADINA, ANA ELEKTRİK FİŞİNİN PRİZDEN ÇIKARTILMASI TAVSİYE OLUNUR.

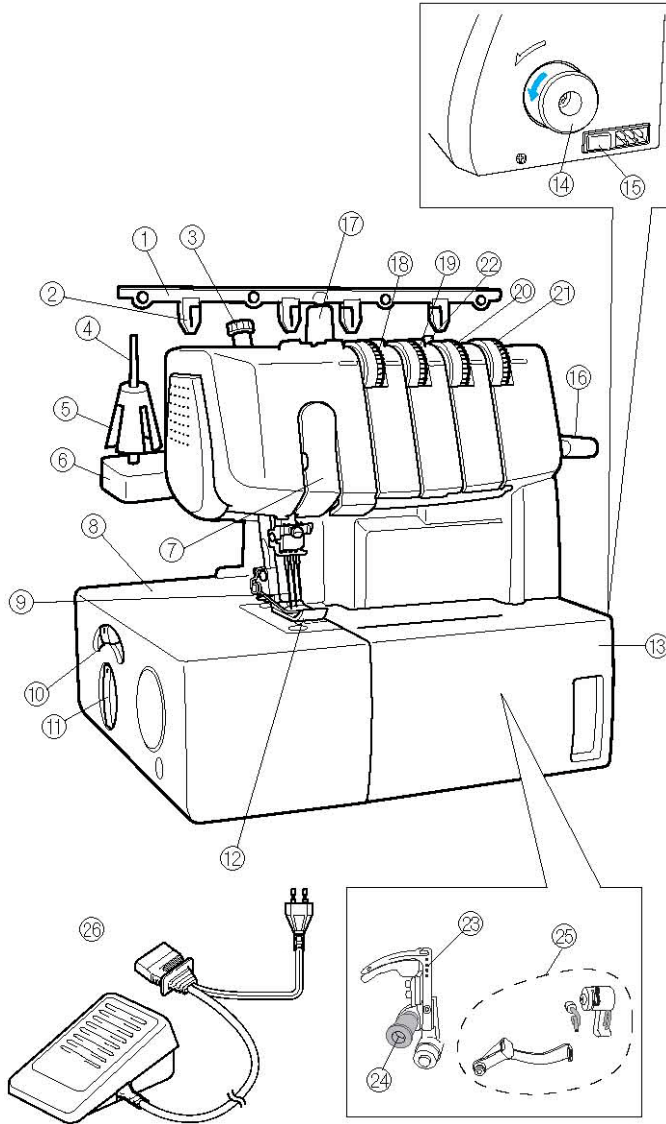
Motor ile ilgili notlar

- Dikiş makinesinin normal çalışma sürati, çalışma hızı dakikada 300 ila 800 dikiş arasında olan normal, ayakla işletilen dikiş makineleri ile kıyaslandığında oldukça hızlı bir değer olan dakikada 1000 dikiş şeklindedir.
- Motorda bulunan yataklar özel olarak sinterlenmiş, yağ ile ıslatılmış ortamda, yağ-emdirilmiş alaşım ile monte edilmiş olup uzun süreli kesintisiz çalışmaya uygun olarak tasarlanmıştır.
- Dikiş makinesinin kesintisiz olarak çalıştırılması motor alanında sıcaklığın artmasına yol açabilir ancak bu ısınma makinenin performansında negatif bir etkiye yol açmaz.
- Kullanılmakta olan kumaşın veya kağıdın arka tarafta ve makinenin yanlarında bulunan havalandırma deliklerinden hava girişini engellememesi için uzak tutulmasına özen gösterilmelidir.
- Motor çalışırken, havalandırma deliğinden bakıldığında, volanın ters tarafında bulunan taraftaki motor bağlantı parçasında kıvılcım oluşumu gözlenebilir. Bu kıvılcımlar komütatörde bulunan karbon fırçalar tarafından oluşturulur ve makinenin normal işleyişinin bir parçasıdır.

DİKKAT

MAKİNEYE İPLİK GEÇİRİRKEN VEYA NAKİNE KULLANILMIYORKEN İĞNENİN DEĞİŞTİRİLMESİ SIRASINDA OLASI KAZALARIN ÖNÜNE GEÇMEK ADINA ANA ELEKTRİK FİŞİNİN PRİZDEN ÇIKARTILMASINI ÖNERİRİZ.

I. Parça adları ve işlevleri



- (1) İplik ünitesi
- (2) İplik plakası
- (3) Baskı ayağı basınç ayarlama vidası
- (4) Makara pimi
- (5) Makara yastığı
- (6) Makara desteği
- (7) Horoz muhafazası
- (8) Malzeme plaka kapağı
- (9) İğneler
- (10) Diferansiyel besleme oranı ayar kadranı
- (11) Dikiş uzunluğu ayar kadranı
- (12) Baskı ayağı
- (13) Ön kapak
- (14) Volan
- (15) Ana elektrik ve ışık düğmesi
- (16) Baskı ayağı kaldırma kolu
- (17) Makara ayağı
- (18) Sol iğne ipliği tansiyon kadranı
- (19) Orta iğne ipliği tansiyon kadranı
- (20) Sağ iğne ipliği tansiyon kadranı
- (21) Lüper ipliği tansiyon kadranı
- (22) İplik kılavuzu
- (23) Lüper
- (24) Lüper serbest bırakma kolu
- (25) Lüper horozu
- (26) Pedal:

J01780051 (110/120V Kullanılan Alanlarda)

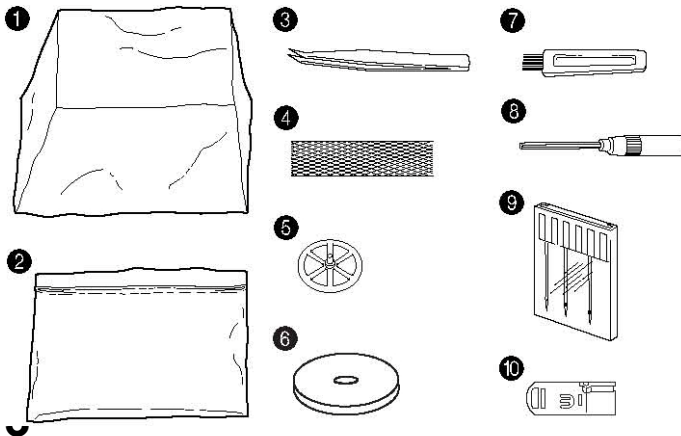
XA6406051 (220/240V Kullanılan Alanlarda)

XA6408051 (İngiltere)

XA6410051 (Avustralya, Yeni Zelanda)

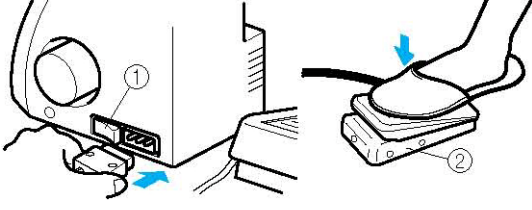
XA6420051 (Almanya)

Pakete dahil aksesuarlar



- (1) Koruyucu örtü X77871001
 - (2) Aksesuar çantası 122991002
 - (3) Cımbız X75902001
 - (4) İplik ağı (4) X75904000
 - (5) İplik makarası kapağı (4) X77260000
 - (6) Makara matı (4) XB1218000
 - (7) Temizleme fırçası X75906001
 - (8) Altgen tornavida XB0393001
 - (9) İğne seti: SCHMETZ 130/705H (90/#14):3 parça XB1216001
 - (10) Özel baskı ayağı (LC1) XB1265001
- İsteğe bağlı aparat kullanıldığında özel baskı ayağı kullanılır.

Makineye elektrik verme



NOT: (Sadece ABD için geçerli)

Bu pedal 2340CV modeli dikiş makinesi için kullanılabilir.

Hazırlık

- Makinenin alt sağ tarafında bulunan yuvaya üç pimli fişi takın. Elektrik besleme fişini bir elektrik prizine takın.

Ana Elektrik ve Dikiş Işığı Düğmesi

Bu düğme ana elektrik kaynağını ve dikiş ışığını açar veya kapatır. Açmak için "-" işaretine doğru itirin. Kapatmak için ise "O" işaretine doğru itirin.

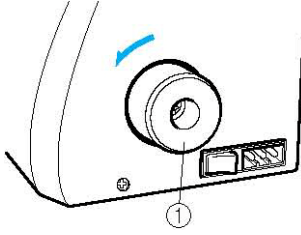
(1) Ana Elektrik ve Dikiş Işığı Düğmesi

Çalıştırma

Pedala hafifçe basıldığında makine düşük hızda çalışır. Pedala daha ileri doğru basıldıkça makinenin hızı artar. Pedal serbest bırakıldığında makine durur.

(2) Pedal: Model N

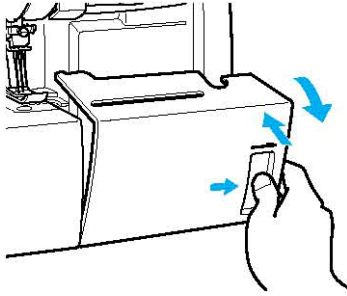
Motorun yönünü çevirme



- Makinenin motoru ve volanı saatin tersi yönünde (ok yönünde) döner. Bu yön, evde kullanılan sıradan dikiş makinelerinin döndükleri yön ile aynıdır.

(1) Volan

Ön kapağı açma ve kapama



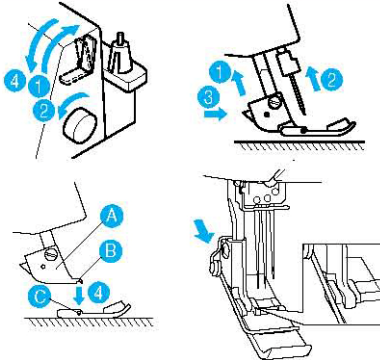
Bu dikiş makinesine iplik takılırken ön kapağının açılması gerekir.

- Sağa doğru kaydırarak ve üst kısmını kendinize doğru çekerek ön kapağı açın.

NOT:

Güvenliğiniz açısından makina çalışırken ön kapağın kapalı olduğundan emin olun.

Baskı ayağını takma ve çıkarma



DİKKAT

Bu işlemi gerçekleştirmeden önce her zaman elektrik beslemesini kapattığınızdan emin olun.

- Ana elektrik düğmesini kapatın ya da elektrik besleme fişini çıkartın.

(1) Baskı ayağı kolunu kaldırın. 1

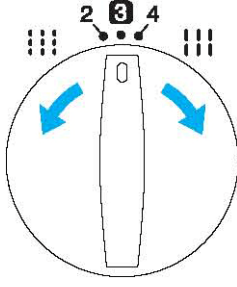
(2) Volanı iki kez saatin tersi yönünde çevirerek iğneyi en yüksek konumuna ayarlayın.

(3) Baskı ayağı tutucusu üzerinde bulunan düğmeye bastığınızda standart ayak serbest kalır. 3 4

(4) Baskı ayağı koluna yukarı doğru bastırarak baskı ayağını daha da yukarı yükseltin. Ardından baskı ayağını çıkarın ve güvenli bir konumda saklayın.

(5) Yine, baskı ayağı koluna yukarı doğru bastırarak baskı ayağını daha da yukarı yükseltin. Ardından baskı ayağı tutucusu B'nin alt kısmında bulunan oluşun hizalanması ve C ayağının üst kısmında bulunan mili yakalaması için baskı ayağı tutucusu A'nın tam altına bir baskı ayağı yerleştirin. Sonra baskı ayağı kolunu ayağı takmak üzere alçaltın.

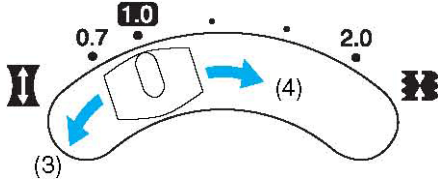
Dikiş uzunluğu



Dikiş uzunluğunu değiştirmek için,

- (1) Dikiş uzunluğu ayar kadranını makinenin sol kısmına konumlandırın.
- (2) Dikişi en fazla 4 mm uzunluğunda uzatmak üzere dikiş uzunluğu ayar kadranını ileri doğru çevirin. Dikişi en az 2 mm uzunluğunda kısaltmak üzere dikiş uzunluğu ayar kadranını geriye doğru çevirin.
- (3) Normal dikiş uzunluğu ayarı 3 mm ile 4 mm arasındadır.

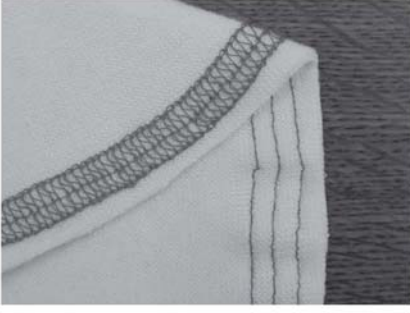
Diferansiyel besleme mekanizmasına ilişkin talimatlar



Bu makine kumaşı makine boyunca hareket ettirmek üzere baskı ayağının altında iki set dişli ile donatılmıştır. Diferansiyel besleme gerek ön gerekse arka dişlilerin hareketlerini kumanda eder. 1 olarak ayarlandığında, dişliler aynı hızda hareket eder (1 oranında). Diferansiyel besleme oranı 1'den aşağı ayarlandığında, ön dişliler arka dişlilere kıyasla daha yavaş hareket ederek kumaşın dikilirken gerdirilmesini sağlar. Bu, büzülebilir niteliğe sahip hafif kumaşlarda kullanılan faydalı bir özelliktir. Diferansiyel besleme oranı 1'den yukarı bir değere ayarlandığında, ön dişliler arka dişlilere kıyasla daha hızlı hareket ederek kumaşın dikilirken bir araya toplanmasını sağlar. Bu fonksiyon streç kumaşlara kenar dikişi yaparken dalgalanmaları ve büzülmeleri yok etmede yardımcı olur.

- Diferansiyel beslemeyi ayarlamak için.
- (1) Makinenin sol kısmında bulunan diferansiyel besleme ayar kolunu konumlandırın.
 - (2) Diferansiyel besleme ayar kolu üzerinde normal ayar 1.0 değerindedir.
 - (3) 1.0'dan daha düşük bir değere ayarlamak için kolu geriye doğru hareket ettirin.
 - (4) 1.0'dan daha yüksek bir değere ayarlamak için, kolu ileri doğru hareket ettirin.

Besleme oranı	Ana besleme (arka)	Diferansiyel besleme (ön)	Etki	Uygulama
0,7 – 1,0			Malzeme sıkıca çekilir.	İnce malzemelerin büzülmelerinin önüne geçilir
1,0			Diferansiyel beslemesi olmadan.	Normal dikiş
1,0-2,0			Malzeme bir araya itilir ya da getirilir.	Streç malzemelerin gerilmelerinin ya da büzülmelerinin önüne geçer

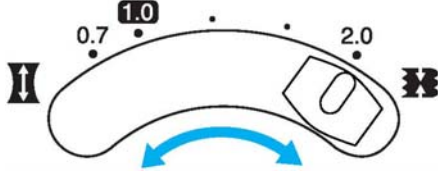


- Ayarlamamanın gerekli olduğu bir örnek

Diferansiyel besleme kullanılmadan streç malzemenin dikilmesi durumunda, malzemede dalgalanmalar olacaktır.

Malzemenin daha düz ve daha pürüzsüz yapılması durumunda, ayak oranını 1.0'dan 2.0'a doğru ayarlayın. (Gerek duyulan besleme oranı malzemenin elastikiyetine göre değişir.)

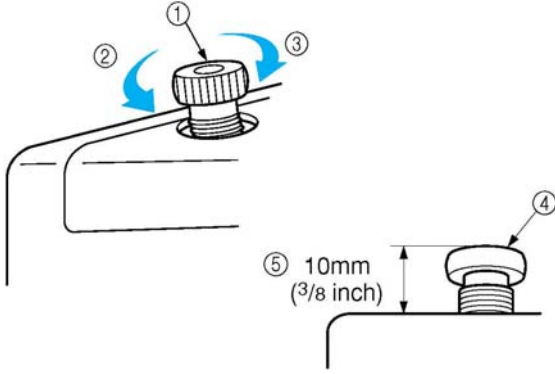
Malzeme ne kadar elastik olursa, diferansiyel oranı da o kadar 2.0'a doğru ayarlanmalıdır. Doğru ayarı tespit edebilmek için kullanacağınız kumaşın bir parçası üzerinde test dikişi dikişin.



DİKKAT

Kot gibi gerdirilemez ve kalın malzemeleri dikerken, kumaşa zarar verebileceğinden ötürü diferansiyel beslemeyi kullanmayın.

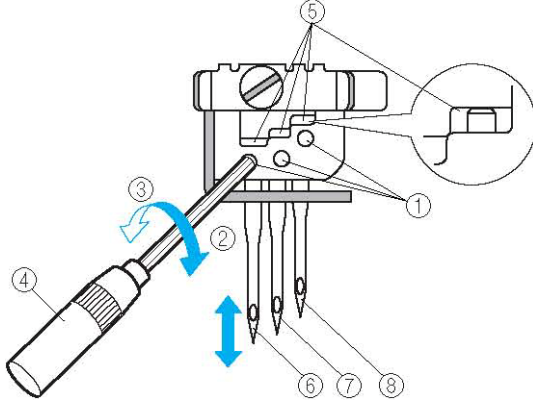
Baskı ayağı basıncı



- Baskı ayağı basıncı, bu makinenin sol üst kısmında bulunan basınç ayarlama vidasının döndürülmesiyle ayarlanabilir. Bu makine basınca uygun hafif ve orta aralığında bulunan kumaşlar için önceden ayarlandığından ötürü başka ayar yapılmasına gerek yoktur ancak çok ağır veya çok hafif malzemeler üzerinde dikiş yaparsanız ayarlaması yapılması gerekebilir. Genellikle çok hafif malzemelerle dikiş yaparken baskı ayağı basıncının azaltılması gerekir. Çok ağır malzemelerle dikiş yaparken ise baskı ayağı basıncının artırılması gerekir.

- (1) Basınç ayarlama vidası
- (2) Daha az basınç
- (3) Daha çok basınç
- (4) Basınç ayarlama vidası
- (5) (Orta ağırlıktaki malzeme için kullanılan standart yükseklik)

İğne



NOT:

Ön iğneler doğru biçimde takıldıklarında, her iğne konumunun üzerinde, pencerede (5) iğnenin tepesini görebilirsiniz.

DİKKAT

Bu işlemi gerçekleştirmeden önce her zaman elektrik beslemesini kapattığınızdan emin olun.

DİKKAT

İğneyi veya iğne ayar vidasını makinenin içine düşürmeyin, aksi takdirde hasar görebilir.

Bu makine standart bir ev dikiş makinesi iğnesi kullanmaktadır.
SCHMETZ 130/705H (90/#14) model iğnenin kullanılması tavsiye edilir.

İğneyi çıkartmak için

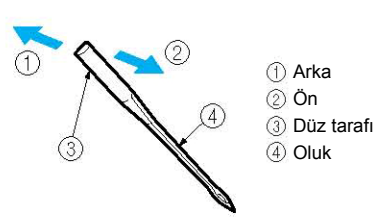
(1) Ana elektrik düğmesini OFF (Kapalı) konumuna getirin. (2) İğne en yüksek konumuna yükselene kadar volanı elinizle saatin tersi yönünde çevirin. (3) İğne ayar vidasını altıgen tornavida ile gevşetin ve iğneyi çıkarın.

İğneyi takmak için

(1) Ana elektrik düğmesini OFF (Kapalı) konumuna getirin. (2) İğne mili en yüksek konumuna yükselene kadar kasnağı çevirin. (3) Düz tarafı sizden öte tarafa denk gelecek şekilde iğneyi tutun ve yukarı doğru gidebildiği kadar yerleştirin. (4) İğne ayar vidasını altıgen tornavida ile iyice sıkıştırın.

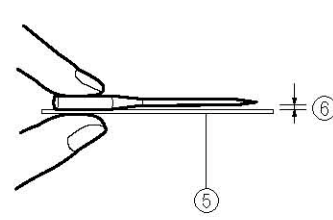
- (1) İğne ayar vidası
- (2) Sıkın
- (3) Gevşetin
- (4) Altıgen tornavida
- (5) Pencere
- (6) Sol iğne
- (7) Ortadaki iğne
- (8) Sağ iğne

İğne tanımı



- ① Arka
- ② Ön
- ③ Düz tarafı
- ④ Oluk

İğnenin kontrol edilmesi



- ⑤ Düz yüzey
- ⑥ İğneyi düz tarafı üzerine yerleştirin ve boşluğun paralel olarak oluşup oluşmadığını kontrol edin.

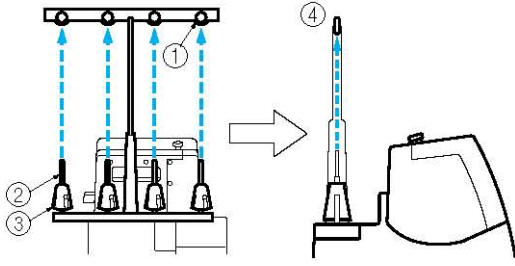
NOT:

Malzemelerin kırılmasını önleyici önlemler.

SCHMETZ 130/705H SUK (90/#14) YUVARLAK UÇLU İĞNE kullanılması kullanılan malzemelerin hasar görmesi olasılığını azaltabilir.

II. Dikiş öncesi hazırlık

İplik mili

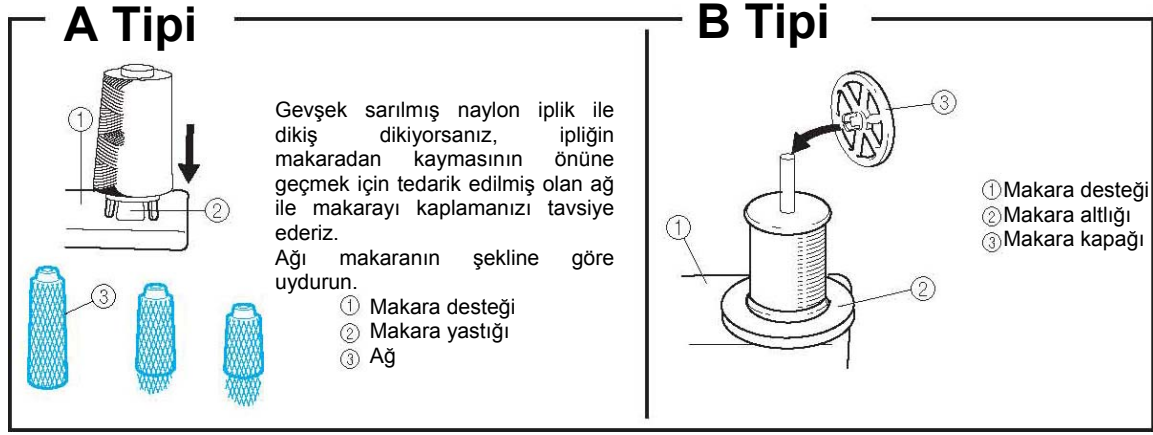


Teleskop iplik milini en yüksek konumuna getirin. İplik tutucuların sol tarafta resmedildikleri şekilde makara pimlerinin üzerinde hizalandıklarından emin olun.

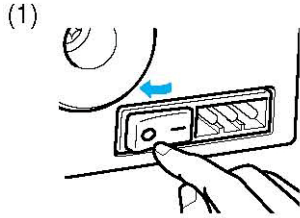
- (1) İplik mili üzerinde iplik tutucu
- (2) Makara pimi
- (3) Makara yastığı
- (4) Doğru konum

İplik makarası

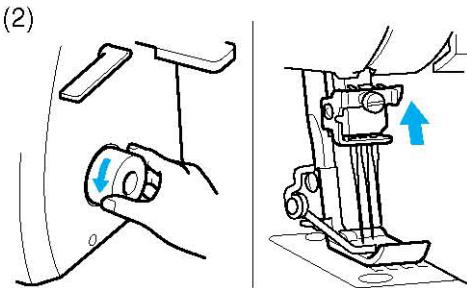
İplik makarasını makara pimi üzerine yerleştirirken kullanılacak olan yöntem makaranın şekline göre değişiklik gösterir.



İğne pozisyonu



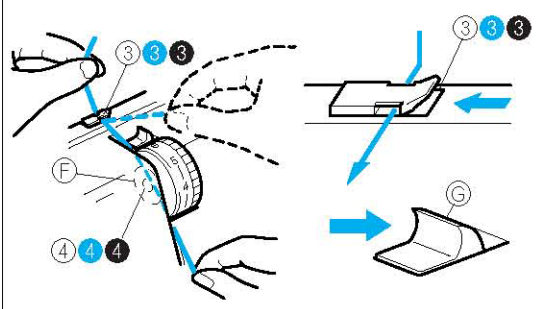
- (1) Güvenlik açısından ana elektrik düğmesini kapatın.



- (2) Volanı kendinize doğru çevirerek iğne milini en yüksek konumuna ayarlayın. Volanı iplik için en kolay konumu bulmak üzere ayarlayın.

III. Makineye iplik geçirme

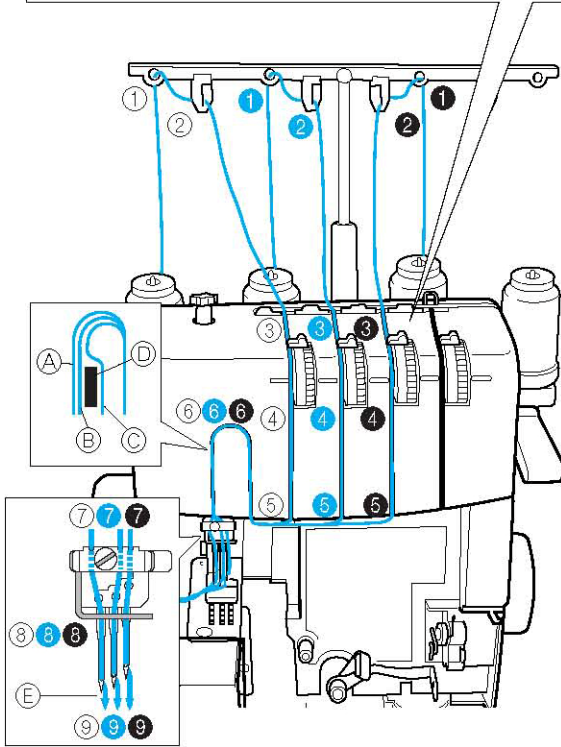
İğneye iplik geçirme



- Bu resimde gösterildiği gibi her ipliği (3)(3)(3)'den (4)(4)(4)'e geçirin.
- İpliği uygun iplik kılavuzundan geçirin.
- İplik tansiyonunu serbest bırakma düğmesini sağa doğru kaydırın ve basılı tutun ardından ipliği tansiyon ayar kadranının yanında bulunan kanal olan tansiyon diskinden geçirin. Düğmeyi serbest bırakın.

(F) Tansiyon diskini

(G) İplik tansiyonunu serbest bırakma düğmesi



DİKKAT

Aşağıdaki işlemi gerçekleştirmeden önce her zaman elektrik beslemesini kapattığınızdan emin olun.

(1) İğneye iplik geçirmek için aşağıdaki prosedürü uygulayın.

Sol iğneye iplik geçirme

- Sarı rengi ve her iplik noktasındaki rakamı takip ederek ipliği resmedilen sırada geçirin. (1-9)

Ortadaki iğneye iplik geçirme

- Pembe rengi ve her iplik noktasındaki rakamı takip ederek ipliği resmedilen sırada geçirin. (1-9)

Sağ iğneye iplik geçirme

- Yeşil rengi ve her iplik noktasındaki rakamı takip ederek ipliği resmedilen sırada geçirin. (1-9)

DİKKAT

İğneye her zaman bu sırada iplik geçirin: Sol iğne, ortadaki iğne ve ardından sağ iğne.

(A) Sol iğneye

(B) Ortadaki iğneye

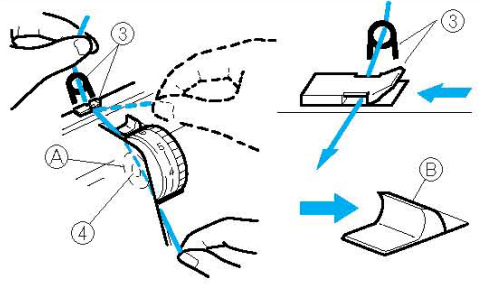
(C) Sağ iğneye

(D) Ayırma plakası

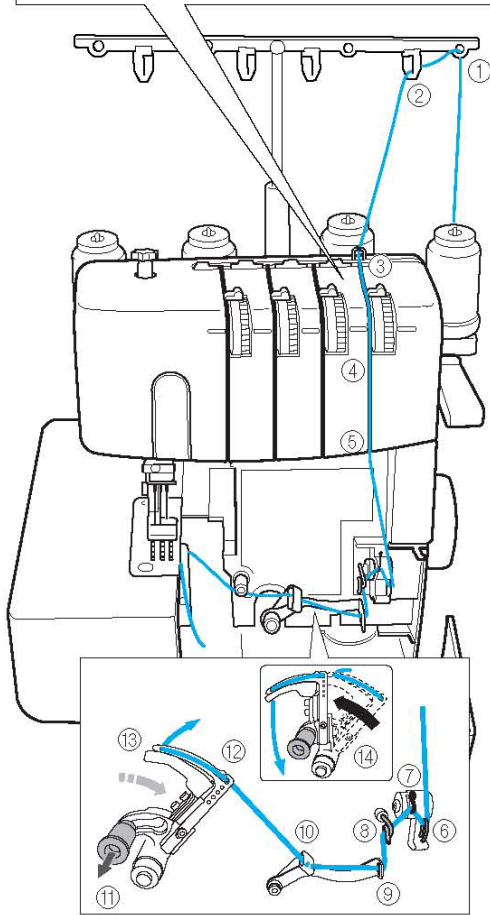
(E) İpliği iğnenin gözünden yaklaşık 6 cm (ortalama 2-1/2 inç) çekin.

(9)(9)(9) Önden arkaya

Lüper iplik geçirme



- Bu resimde gösterildiği gibi her ipliği 3'den 4'e geçirin.
- İpliği uygun iplik kılavuzundan geçirin.
- İplik tansiyonunu serbest bırakma düğmesini sağa doğru kaydırın ve basılı tutun ardından ipliği tansiyon ayar kadranının yanında bulunan kanal olan tansiyon diskinden geçirin. Düğmeyi serbest bırakın.
(A) Tansiyon diski
(B) İplik tansiyonunu serbest bırakma düğmesi



DİKKAT

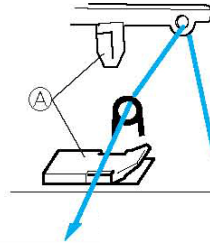
Aşağıdaki işlemi gerçekleştirmeden önce her zaman elektrik beslemesini kapattığınızdan emin olun.

(1) Lüper iplik geçirmek için aşağıdaki prosedürü uygulayın.

1. Sağa doğru kaydırarak ve üst kısmını kendinize doğru çekerek ön kapağı açın.
2. Mavi rengi ve her iplik noktasındaki rakamı takip ederek ipliği resmedilen sırada geçirin. (1-10)
3. İpliği 10'a kadar geçirerek serbest bırakma kolunu 11 çekin ve ardından ipliği 12'den ve 13'den geçirin.
4. İğnenin gözünden yaklaşık 10 cm (4 inç) iplik geçirdikten sonra, resimde 14 rakamı ile gösterildiği gibi, kilitlemek üzere lüperi ok yönünde hareket ettirin.
5. Ön kapağı kapatın.

NOT:

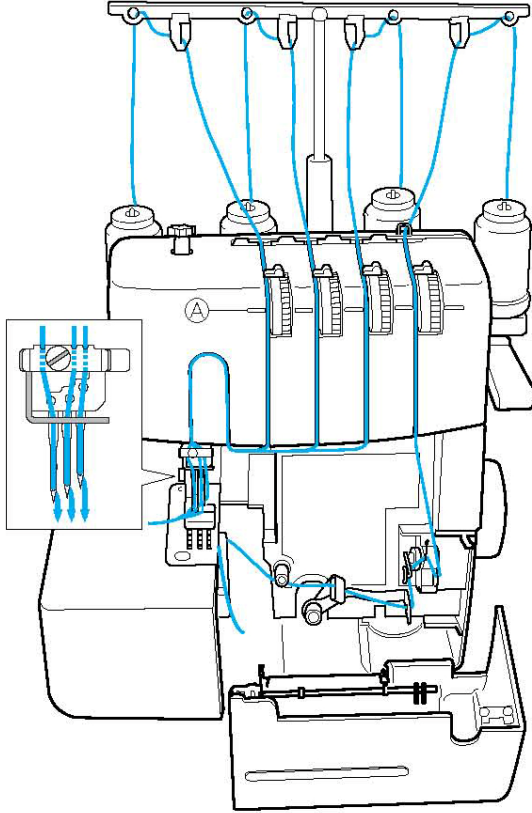
Dekoratif iplik ya da lüper ipliği gibi kalın iplikler kullanırken ipliği resimde gösterildiği şekilde geçirin.



İpliği A'dan geçirmeyin.

IV. Dikiş tipleri

Üç reçmeli dikiş (Üç iğneli dört iplik reçmeli dikiş)



6 mm'lik (15/64 inç) reçmeli dikiş dikmek için, dört iplik, üç ön iğne ve lüper ipliği kullanın. Kullanım: Kenar bastırma dikişi ve dekoratif dikiş için idealdir.

İplik geçirme

- Makineye iplik geçirme ile ilgili detaylı bilgi edinmek üzere sayfa 9 ile 10 arasında bulunan "III İplik geçirme" başlığı altında anlatılanları inceleyiniz.
< Soldaki, ortadaki ve sağdaki iğnelere iplik geçirme >
< Lüper iplik geçirme >

Tansiyon ayarları

- Öncelikle tüm iplik tansiyonu kadranlarını aşağıda gösterilen rakamlara göre ayarlayın.

(A) Tansiyon seçim işareti

Sol iğne kadranı (sarı)	Ortadaki iğne kadranı (pembe)
4	4
Sağ iğne kadranı (yeşil)	Lüper iğne kadranı (mavi)
4	4

DIKKAT

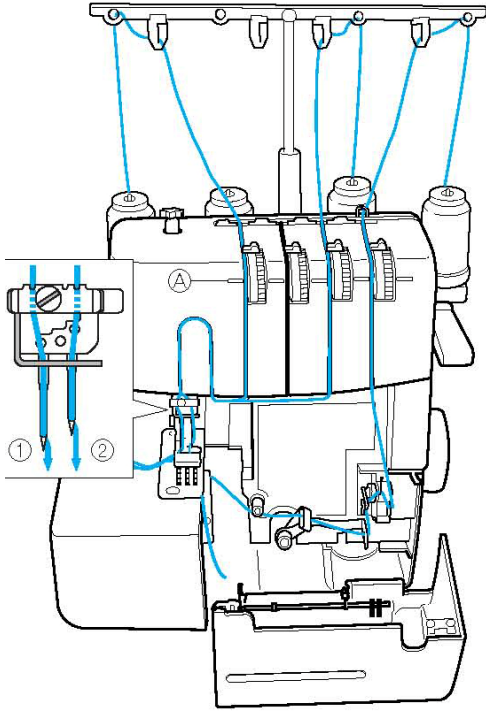
İpliği tansiyon disklerinden geçirirken tansiyon serbest bırakma düğmesine sağa doğru basılı tutarak ipliğin tansiyon disklerine doğru biçimde oturduğundan emin olun.

- Bir test dikişi dikiş. (Sayfa 15'te bulunan "V. Dikiş" başlığını inceleyin.)
- Dikişin durumuna göre her ipliğin tansiyonunu ayarlayın.

	Dengeli tansiyon İğne ipliği üst kısımda düz dikiş dikerken lüper ipliği de kumaşın alt kısmında ilmekler oluşturur.
	İğne ipliği çok gevşek İğne ipliği ayar kadranını daha yüksek bir rakama ayarlayın. Veya lüper ayar kadranını daha gevşek bir tansiyon için daha düşük bir rakama doğru çevirin.
	İğne ipliği çok sıkı İğne ipliği ayar kadranını daha düşük bir rakama ayarlayın. Veya lüper ayar kadranını daha sıkı bir tansiyon için daha yüksek bir rakama doğru çevirin.

İki iğneli, üç iplikli reçme dikişi

6 mm (15/64 inç) (Geniş)



6 mm'lik (15/64 inç) veya 3 mm'lik (1/8 inç) reçmeli dikiş dikmek için, üç iplik, iki ön iğne ve lüper ipliği kullanın. Kullanım: Kenar bastırma dikişi ve dekoratif dikiş için idealdir.

İğneler ve iplik geçirme

- İğne söküp takma ile ilgili detaylar için, sayfa 7'de bulunan "İğne" başlığına başvurun.1) Sol iğne 2) Sağ iğne

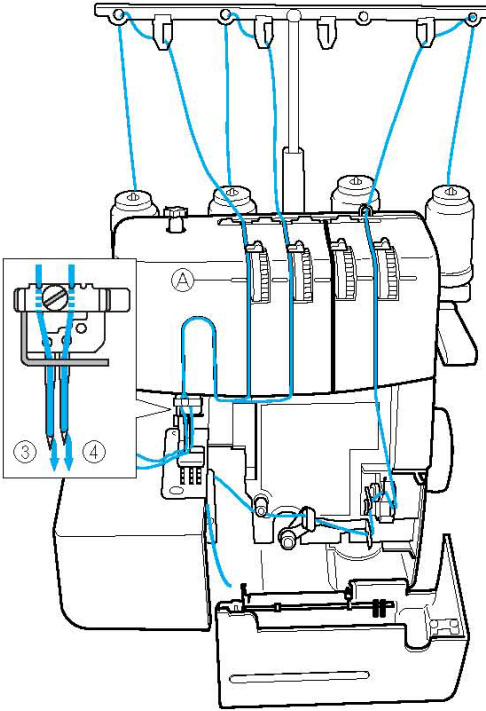
ÖNEMLİ!!

Dikiş sırasında dışarı taşmaması için kullanılmayan iğne konumunda vidayı hafifçe sıkın.

- Makineye iplik geçirme ile ilgili detaylı bilgi edinmek üzere sayfa 9 ile 10 arasında bulunan "III İplik geçirme" başlığı altında anlatılanları inceleyiniz.

< Sol ve sağ iğnelere iplik geçirme >
< Lüper iplik geçirme >

3 mm (1/8 inç) (Dar)



İğneler ve iplik geçirme

- İğne söküp takma ile ilgili detaylar için, sayfa 7'de bulunan "İğne" başlığına başvurun.1) Sol iğne 2) Ortadaki iğne

ÖNEMLİ!!

Dikiş sırasında dışarı taşmaması için kullanılmayan iğne konumunda vidayı hafifçe sıkın.

- Makineye iplik geçirme ile ilgili detaylı bilgi edinmek üzere sayfa 9 ile 10 arasında bulunan "III İplik geçirme" başlığı altında anlatılanları inceleyiniz.

< Soldaki ve ortadaki iğnelere iplik geçirme >
< Lüper iplik geçirme >

Tansiyon ayarları

(1) Öncelikle tüm iplik tansiyonu kadranlarını aşağıda gösterilen rakamlara göre ayarlayın.

(A) Tansiyon seçim işareti

6 mm (15/64 inç) (Geniş)

Sol iğne kadranı (sarı)	Ortadaki iğne kadranı (pembe)
4	-
Sağ iğne kadranı (yeşil)	Lüper iğne kadranı (mavi)
4	4

3 mm (1/8 inç) (Dar)

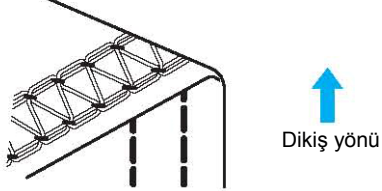
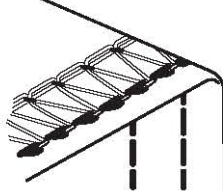
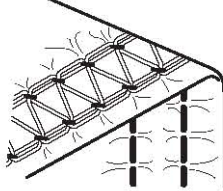
Sol iğne kadranı (sarı)	Ortadaki iğne kadranı (pembe)
4	4
Sağ iğne kadranı (yeşil)	Lüper iğne kadranı (mavi)
-	4

DİKKAT

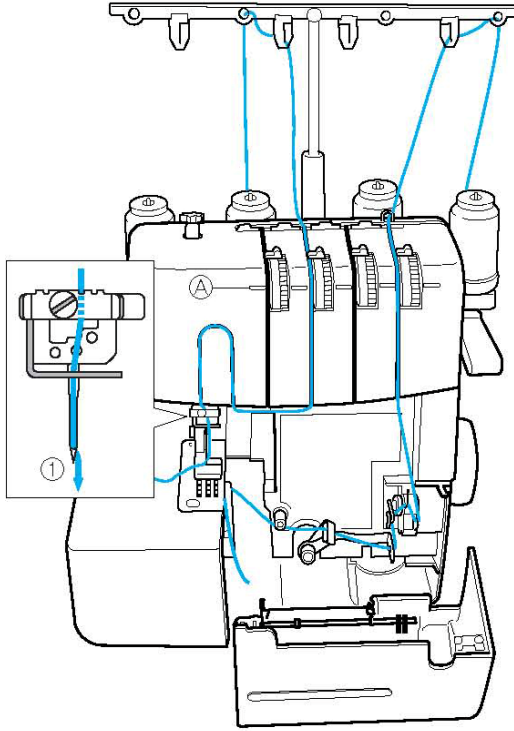
İpliği tansiyon disklerinden geçirirken tansiyon serbest bırakma düğmesine sağa doğru basılı tutarak ipliğin tansiyon disklerine doğru biçimde oturduğundan emin olun.

(2) Bir test dikişi dikiş. (Sayfa 15'te bulunan "V. Dikiş" başlığını inceleyin.)

(3) Dikişin durumuna göre her ipliğin tansiyonunu ayarlayın.

	<p>Dengeli tansiyon İğne ipliği üst kısımda düz dikiş dikerken lüper ipliği de kumaşın alt kısmında ilmekler oluşturur.</p>
	<p>İğne ipliği çok gevşek İğne ipliği ayar kadranını daha yüksek bir rakama ayarlayın. Veya lüper ayar kadranını daha gevşek bir tansiyon için daha düşük bir rakama doğru çevirin.</p>
	<p>İğne ipliği çok sıkı İğne ipliği ayar kadranını daha düşük bir rakama ayarlayın. Veya lüper ayar kadranını daha sıkı bir tansiyon için daha yüksek bir rakama doğru çevirin.</p>

Zincir dikiş dikme (Tek iğne iki iplik ikili zincir dikişi)



İki iplik kullanın. Ortadaki iğne ipliği ve lüper ipliği.
Kullanım: Düz dikiş, teyel ve dekoratif zincir dikiş için.

İğne ve iplik geçirme

- İğne söküp takma ile ilgili detaylı bilgi edinmek üzere sayfa 7'de bulunan "İğne" başlığına başvurun.
(1) Ortadaki iğne

ÖNEMLİ!!

Dikiş sırasında dışarı taşmaması için kullanılmayan iğne konumunda vidayı hafifçe sıkın.

- Makineye iplik geçirme ile ilgili detaylı bilgi edinmek üzere sayfa 9 ile 10 arasında bulunan "İli iplik geçirme" başlığı altında anlatılanları inceleyiniz.
< Ortadaki iğneye iplik geçirme >
< Lüper iplik geçirme >

Tansiyon ayarları

- Öncelikle tüm iplik tansiyonu kadranlarını aşağıda gösterilen rakamlara göre ayarlayın.
(A) Tansiyon seçim işareti

Sol iğne kadranı (sarı)	Ortadaki iğne kadranı (pembe)
-	2
Sağ iğne kadranı (yeşil)	Lüper iğne kadranı (mavi)
-	5

DİKKAT

İpliği tansiyon disklerinden geçirirken tansiyon serbest bırakma düğmesine sağa doğru basılı tutarak ipliğin tansiyon disklerine doğru biçimde oturduğundan emin olun.

- Bir test dikişi dikiş. (Sayfa 15'te bulunan "V. Dikiş" başlığını inceleyin.)
- Dikişin durumuna göre her ipliğin tansiyonunu ayarlayın.

	Dengeli tansiyon İğne ipliği üst kısımda düz dikiş dikerken lüper ipliği de kumaşın alt kısmında ilmekler oluşturur.
	İğne ipliği çok gevşek İğne ipliği ayar kadranını daha yüksek bir rakama ayarlayın. Veya lüper ayar kadranını daha gevşek bir tansiyon için daha düşük bir rakama doğru çevirin.
	İğne ipliği çok sıkı İğne ipliği ayar kadranını daha düşük bir rakama ayarlayın. Veya lüper ayar kadranını daha sıkı bir tansiyon için daha yüksek bir rakama doğru çevirin.

V. Dikiş

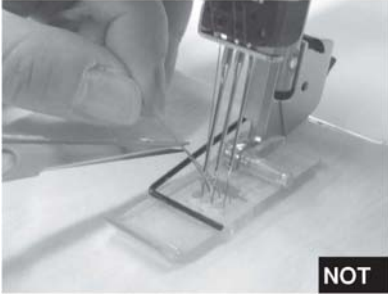
Düz kumaşlarda dikiş dikme (örneğin, deneme dikişi)



- (1) Baskı ayağını kaldırın ve ardından kumaşı iğnenin düşüş konumuna yerleştirin.



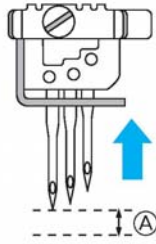
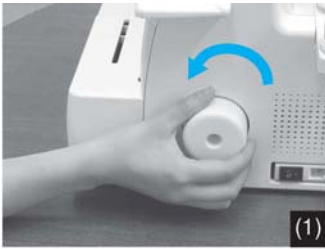
- (2) Baskı ayağını alçaltın, volanı kendinize doğru elle birkaç kez çevirin ve ardından dikişe başlamak üzere pedal üzerine hafifçe basın.



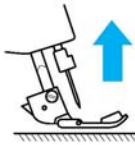
NOT:

Dikişe başlarken veya ipliği değiştirdikten sonra, iğne ipliğinin baskı ayağının üst kısmında bulunmasını sağlayabilmek için, dikişe başladığınızda baskı ayağının altına konulanmış şekilde dikişin. Gerekli olması durumunda, volanı kendinize doğru birkaç kez elle çevirin ve ardından resimde gösterildiği şekilde ipliği kesin.

Kumaşın makineden çıkarılması



- (1) Elle volanı kendinize doğru iğne en yüksek konumuna gelene kadar çevirin.
(A) Burası iğnenin en yüksek konumudur.



- (2) Baskı ayağını yükseltin.



(3)

- (3) Kumaşı sıkıca elinizle tutarken, kullanılmakta olan iğne ipliğinin iplik tansiyonu diskini açması için iplik serbest bırakma düğmesine sağa doğru basın.

NOT:
Dikişi almayın.

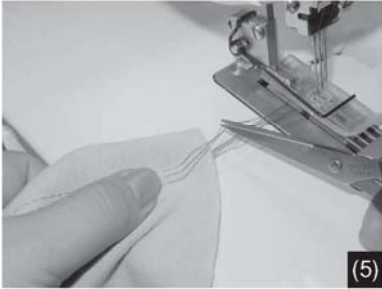
DİKKAT
Kumaşı alırken ampul çok sıcak olacağı için dikkatli olun.



(4)

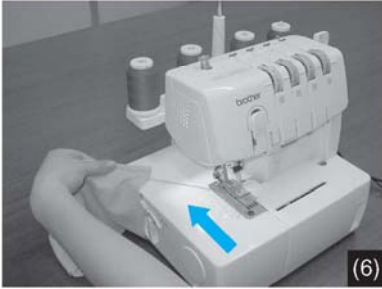
- (4) Kumaşı (3) ile beraber okun gösterdiği yönde çekin.

NOT:
Kumaşı geriye doğru çektiğinizden emin olun.



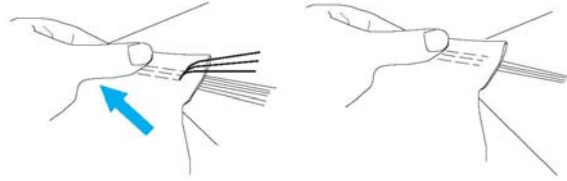
(5)

- (5) Kumaşın üst kısmından çıkan iğne ipliğini kesin.



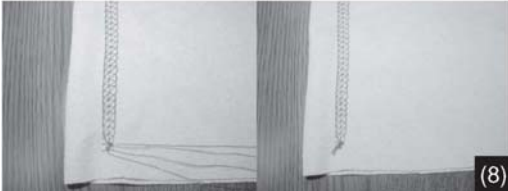
(6)

- (6) Yine, yavaşça ok yönünde kumaşı çekin, böylelikle iğne ipliklerinin uçları kumaşın arkasından dışarı doğru çekilmiş olur.



(7)

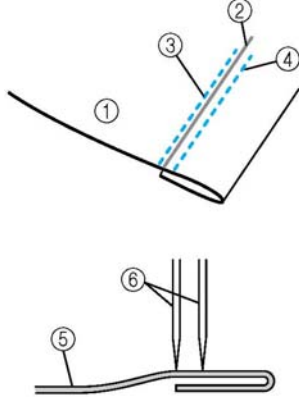
- (7) Lüper ipliğini kesin.



(8)

- (8) Tüm iplikler geriye doğru çekilir. Tüm ipliklerini birbirlerine bağlayın ve kesin.

Reçmeli dikiş dikme



- (1) Ne kadar kumaşın katlanacağını belirleyin.
- (2) Kumaşı arzu edilen oranda katlayın ve ardından yerinde ütöleyin.
- (3) Ölçmek için bir cetvel kullanın ve ardından katlanan kumaşın ucunun nereye denk geldiğini görmek için kumaşı işaretlemek üzere bir kumaş işaretleyici kullanın.
- (4) Baskı ayağının altını kumaşın üzerine yerleştirin ve ardından çizilmiş olan işaretin sol iğnenin hemen sağına denk gelip gelmediğini kontrol edin.
- (5) Tam olarak işaretin üzerini dikişin.
- (6) Dikiş bittikten sonra, ipliğe ne yapılacağı ile ilgili detaylı bilgi edinmek üzere "V. Dikiş" bölümünde, sayfa 15'te bulunan "Kumaşın makineden çıkarılması" başlığını inceleyin.

- (1) Kumaş (yüzey)
- (2) Kumaş işaretleyici ile çizilmiş olan işaret
- (3) Sol iğne (işaretin hemen soluna gelecek şekilde)
- (4) Sağ iğne
- (5) Kumaş
- (6) İğne

Boru şeklindeki kumaşların dikilmesi (örneğin, manşetler)



- (1) Baskı ayağını yükseltin, resimde gösterildiği şekilde kumaşı yerleştirin ve ardından dikişe başlayın.



- (2) Dikişin başını ve sonunu yaklaşık 4 cm (1-1/2 inç) üst üste dikerek dikişi bitirin.

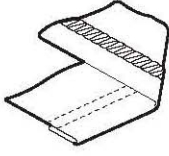
NOT:

Boru şeklindeki kumaşları dikerken, dikişin başının ve sonunun yaklaşık 4 cm (1-1/2 inç) üst üste dikilmesi dikişin yırtılmasının önüne geçilmesini sağlar.

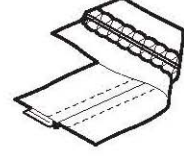
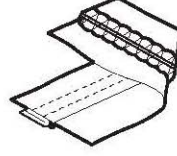
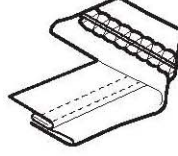
- (3) Kumaşı "V. Dikiş" bölümünde sayfa 15'te "Kumaşın makineden çıkarılması başlığı altında" anlatıldığı şekilde çıkarın.

İki iğneli, üç iplikli reçme dikişine örnekler

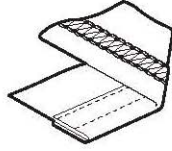
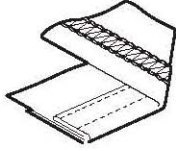
1) Tişörtlerin etek bastırma dikişleri
(Basit dikiş)



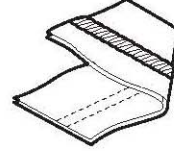
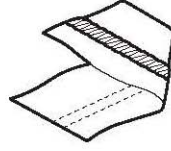
2) Dikişler
(Üstten dikişli dikişler/Şerit dikişleri/Çatal dikişler)



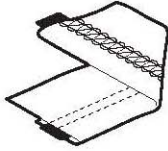
3) Lastik bant ekleme
(yaka kenarları vs.) (Bağlantı noktaları)



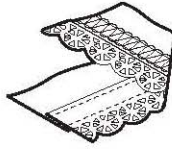
4) Dekoratif dikişler
(Dekoratif dikiş)



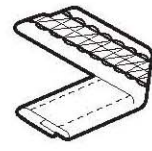
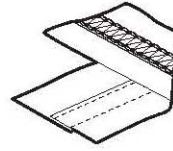
5) Elastik bant ekleme
(içine elastik bant dikilmiş
etek bastırma dikişleri)



6) Dantel ekleme
(Düz birleşen dikişler)

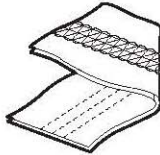


7) Kemer köprüsü dikişi
(Kemer köprüsü dikişi)

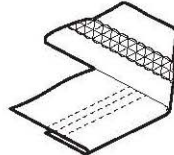


Üç iğneli, dört iplikli reçme dikişine örnekler

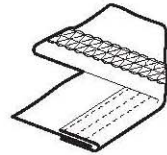
1) Düz dikiş



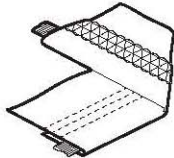
2) Etek bastırma dikişi



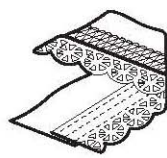
3) Lastik bant ekleme



4) Dairesel etek bastırma

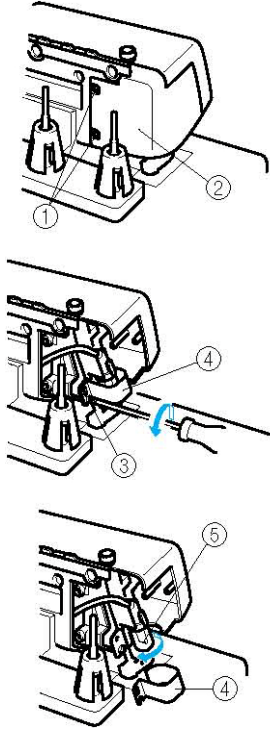


5) Elastik dantel ekleme



VI. Bakım

Ampulün değiştirilmesi



DIKKAT

Aşağıdaki işlemi gerçekleştirmeden 6nce her zaman elektrik beslemesini kapattığınızdan emin olun. Ampul 6zerinde bulunan cam plaka makineyi kullandıktan kısa bir s6re sonra ısınacaktır, bu y6zden ampul6 değiştirmeden 6nce soğumasına fırsat verecek şekilde bir s6re beklenmesi 6nerilir.

Ampul6n değiştirilmesi.

- Resimde g6sterildiği şekilde lamba kapağını çıkartın.
- Ampul kapağı sabitleme vidasını gevşetin, ampul kapağını çekip çıkarın.
- Ampul6 çıkartın ve yenisi ile değiştirin.
 - (1) Vida
 - (2) Lamba kapağı
 - (3) Vida
 - (4) Ampul kapağı
 - (5) Ampul

VII. Makine teknik 6zellikleri

Dikiş

Tek iğne iki iplik ikili zincir dikiş
İki iğne 6 iplik reçme dikişi (Genişlik 6 mm (15/64 inç) /
Darlık 3 mm (1/8 inç))
6 iğne d6rt iplik reçme dikişi (6 mm (15/64 inç))

Dikiş hızı

Dakikada 1000 dikiş

Dikiş uzunluğu (sıklığı)

2 mm ila 4 mm arasında (5/64 ila 56/32 in arasında)

Baskı ayağı

Serbest baskı tipi

Baskı ayağı kaldıracısı

5 mm ila 6 mm arasında (3/16 ila 15/64 in arasında)

İğne

SCHMETZ 130/705H (90/#14)

Makinenin net ağırlığı

7,0 kg.

TÜRKÇE
884-500
XB1148-001
Türkiye'de basılmıştır